

# TOPAZ TIMES

S E M I - W E E K L Y

Vol. X, No. 10

TOPAZ, UTAH

Saturday, February 3, 1945

## SEGREGES TO BE RESTRICTED TRAVEL OUTSIDE OF CAMP

## SLC ALL-EVACUEE CONFAB TO BE HELD FEB. 16-23

Segreges are not eligible for relocation and any type of departure from center proper, except in cases of extreme emergencies, Project Director L.T. Hoffman announced today.

Requests for emergency leave from the center by segreges should be made to R.W. Roof, internal security chief. If the request is justified Roof will make such recommendations to the project director. Segreges working on the farm and in other cases where they are under the supervision of a responsible foreman may go into the project area.

With exception of the three West Coast states, excludées may travel freely at any time and enjoy the same pass privileges as others. The proclamation prohibiting aliens from possessing "contraband articles" is also in effect for excludées as long as they reside in the Western Defense Command.

The dates for the all-evacuee conference to be held in Salt Lake City has been set for February 16

### INDEFINITES NOW CALLED TERMINALS

Indefinite leaves will hereafter be referred to as "terminal departures," the relocation office disclosed today. The name is a closer description of the departure meaning termination of residence in a relocation center.

During the month of January 137 applications for terminal departures were made; of these 37 were for California.

to 23, excluding Sunday, Mas Narahara, community council chairman, announced today. The local council has accepted the position as sponsor of the conference, which will be represented by delegates from the eight relocation centers, Narahara also reported.

The agenda of the conference and the number of delegates has not yet been finally determined. The agenda is expected to be based on discussion of future plans for all evacuees, including problems and plans pertinent to the reopening of the West Coast and the closing of WRA centers.

The conference headquarters will probably be at the ~~Wagon Hotel in Salt Lake City.~~

### NEW FIELD OFFICES OPEN IN CALIFORNIA

WRA field offices have already been opened in Fresno, Stockton, Sacramento and Watsonville and it is anticipated that others will be opened in San Francisco, Oakland and Santa Rosa, J. Hugh Turner said.

### RETURNEES

### REV. NUGENT MAY BE CONSULTED

As a representative of the Protestant Church Commission, Rev. Carl Nugent of the local Protestant Church is available for consultation by those planning to return to the West Coast.

The church commission and the Pacific Coast Committee on American Principles and Fair Play is working together to help evacuees to return and offer them services.

Those consulting Rev. Nugent should give names and addresses of friends on the coast so that committees interested can contact them and help create a favorable community sentiment towards evacuees. They should also give information about their family sizes, ages, school children, job experiences, etc. Rev. Nugent is available at rec 2 from 10:30 AM to 12 M on Mondays, Wednesdays and Fridays.

### TURNER SAYS CALIFORNIA HAS FAVORABLE SENTIMENT, PROBLEMS

Public sentiment toward evacuees returning to the Bay Area is very favorable, according to J. Hugh Turner, former relocation adviser here, who has just returned from a visit to San Francisco. He will return soon to work in the district field office.

He states that all the evacuees he had talked to who had returned to their farms and nurseries said that they were well received by former friends and employers.

As to the rumor that wholesalers would boycott goods raised by Japanese, he said it was false. Due to the lack of growers and the consequent shortage of marketable flowers, there is no chance of boycott

from shippers, Turner said.

All returnees must expect to face wartime conditions and problems as the gasoline shortage, getting equipment and other supplies for businesses.

Another problem of major importance is housing. For those evacuees who have a home and means of support, such as a farm or nursery, Turner stated that their prospects of returning are good, but he advised those without homes to wait.

Jobs in the Bay Area are plentiful and more are coming in everyday. Defense jobs are not yet open to Japanese but plans along this line are being worked out with the Provost Marshall.

## LOCAL RED CROSS OFFERS SERVICES FROM FEBRUARY 15

The local Red Cross chapter will offer a number of services to residents beginning February 15, according to Fred Koba, chairman.

The local chapter office is located in the block manager's office in block 39. Hours will be from 10 AM to 5 PM.

The following is the list of services which will be available: 1. Transmitting messages to Japan, 2. Information regarding welfare and whereabouts inquiries referred to American National Headquarters by the International Red Cross.

3. Sending of cablegrams to Japan.

4. Information regarding welfare and whereabouts inquiries referred by appropriate area office to American National Red Cross Headquarters from Red Cross chapters in war relocation centers for forwarding to the International Red Cross or other Red Cross societies.

5. Assistance with soldier's family allowance benefit.

6. General information regarding prisoners of war.

7. Assistance with soldier's pension and claims.

8. Red Cross welfare cases.

9. Transmitting twenty-five word personal messages referred to American National Headquarters by the International Red Cross Committee which have been received from the Japanese Red Cross and other Red Cross societies for persons of Japanese origin residing in war relocation centers.

10. Information regarding transmitting messages through International Red Cross relative to Japanese desiring repatriation to Japan.

11. Information concerning regulations and legislation affecting servicemen and their families.

12. Information regarding servicemen reported as missing or prisoners of war.

13. Assistance with rehabilitation program.

14. Assisting the servicemen on matters of furlough and special permits.

15. Sponsoring of First Aid, nutrition, water safety and home economics schools.

## CACHE COUNTY WANTS FARMERS

Offers for sharecrop farming on farms located in Cache County (Northern Utah) have been received here from B.J. Ravenston, Cache County Farm Labor Association.

All of the 17 farm owners are interested in getting evicuee farmers to work a part of their land on share basis. Farms vary in size from 100 to 700 acres, but most of them range between 20 to 400 acres. Most of the farms are suitable for sugar beets, truck farming and partly for pasturing.

The majority of the offers provide for a small house with electricity and water.

A brief of these offers may be consulted at the relocation building, 2-6.

## PFC. OMIYA, BLINDED NISEI HERO, AND SEEING EYE DOG TO GRADUATE SCHOOL

NEWARK, N.J.--Pfc. Yoshino Omiya, blinded Hawaiian-born nisei hero of the Italian campaign, and his Seeing Eye dog, Audrey, will soon be graduated from "school" reports Edward V. Berman, relocation officer in charge of the WRA office in Newark, N.J.

In company with his secretary, Miss Hideko Tsutsumi, formerly of San Luis Obispo, Calif., and Gila River, Berman recently lunched with Pfc. Omiya at the Seeing Eye Institute in nearby Morriston, N.J. There they learned that each blind person and his Seeing Eye dog go through a four-week course of study at the Institute before going out into the world together.

"Isn't Audrey a sissy

## P.O. REQUESTS ADDRESS CHANGES

All residents leaving the center should notify the local post office of their new addresses so that their mail can be properly forwarded.

New addresses will be kept in a directory at the post office and will probably be turned over to the Delta post office after the closing of this center, H. Iyeki, resident postal foreman, said.

## ORE., WASH. RELO OFFICES LISTED

Addresses of the new area office and district offices in Oregon and Washington were announced by Harold Fistero, supervisor.

The area office is located in 309 Walker Bldg., Second & University, Seattle 11, Washington.

The addresses of the district offices are as follows: Sheldon G. Hazen, Relocation Officer, 11331 Third Avenue, Room 612, Seattle, Wash.; Clyde C. Lindille, Relocation Officer, 836 American Bank Bldg., Portland 5, Ore.; Murray E. Stebbins, Relocation Officer, 439 Liberty Bldg., Yakima, Wash.

name for a big dog like that?" Berman asked.

"Well, she's a girl," Pvt. Omiya replied, and went on to relate how the Institute's experience had proved that female dogs were the more responsible in guiding their masters.

Pfc. Omiya served with the famed 100th Infantry Battalion and lost his eyesight during the crossing of the Volturno River in Italy on October 13, 1945.

## ADULT EDUCATION REGISTRATION SET

Registration for a flower and basket making class will be held February 5 at 36-5-E. Mrs. Aki Koga will be the instructor. Further details concerning this class will be given at the place of registration.

# NEWS

INDEFINITE

SALT LAKE CITY: Masaji Matsui

OGDEN: Ishi Ishizawa

CLEARFIELD: Jisanta I-shida

CHICAGO, ILL.: Kameki-chi Uchima, Takeo Hata

DETROIT, MICH.: Akira Fujimoto, Tsugino and Hatsu-ko Nari-kawa, Harvey Shimada, Yasuo, Ito and Mitsuko Shimamura, Tsugi, Haruyo, John, Mae and Florence Miyagawa, Fred Otsuji

CLEVELAND, OHIO: Sayoko Yoshifuji, Jim Morikawa

NEW YORK CITY, N. Y.: Hiroshi and Toruko Midzuno

ROCHESTER, N.Y.: Shizuko Yasuda, Stanley Yasukawa

## ART EXHIBIT SLATED AT H.S. LIBRARY

Sixty-one oil and water color paintings by Nampo Kawakami will be exhibited for the next two weeks at the high school library, 32-9-CD. On February 9 from 7 to 10 PM, the public is invited to view the exhibit at an open house evening.

The exhibit, which is open during the day time, will be followed by displays of other artists.

## KING CASABA WILL MAKE DEBUT THIS MONDAY; GAMES START 6:30

King Casaba will make his grand entrance this Monday evening at the local gym with eight teams fighting for their initial victory in the Inter-block basketball league. The first game will start at 6:30. The schedule for the week as announced by the CAS is as follows:

## TUITION FEE DETAILS GIVEN

No tuition fees are charged high school, junior high or elementary school students in Illinois when they are accompanied by their families. Students relocating to Chicago, unaccompanied by their parents are required to pay tuition.

There are no tuition fees in Omaha, Des Moines, Indianapolis, St. Louis, Kansas City, Dallas and Cleveland if the students attend the high school in the district they reside.

More details may be obtained at the relo office.

# CLEVELAND HOSTEL TO HELP IN UNITING FAMILIES

Family members joining relatives in Cleveland will be given first preference in obtaining reser-

vations at the Cleveland Hostel and the Cleveland Family Resettlement Plan, it was learned today.

## MARY TAMAKI TO ENROLL AT UC

Mary Tamaki, an honor graduate of Topaz high school class of January, 1945, will leave today for Berkeley, California, to enroll for the March semester at the University of California, Miss Eleanor Gerard, student relocation supervisor, reported yesterday. Miss Tamaki will be the first student to leave here for UC since the reopening of the West Coast, according to Miss Gerard.

Mieko Takita, class of 1943 graduate and a transfer from the University of Montana, will leave next week for UC. Housing for both girls were arranged by Rev. Carl Nugent of the local Protestant Church.

Including transfers and freshmen enrollees from the high school here, there will be about 14 Topaz students at Cal for the March semester.

"We shall do everything we can here to encourage and help evacuees to accomplish the reuniting of their families," the hostel office stated. "For families to remain scattered as they have been in so many cases thus far is to encourage a social problem as far as Cleveland is concerned and results in instability and unsatisfactory relocation as far as the evacuees are concerned.

In the future, priority on hostel space will be given as follows: 1. Remnant family groups having close relatives already in Cleveland. 2. Whole family groups, having no close relatives in Cleveland. 3. Single women. 4. Married men preceding the rest of their families in relocation. 5. Single men.

It is the feeling of relocation officials in Cleveland that it is preferable for married men to relocate together with their families, and for families to face the relocation experience together. For this reason they have been placed fourth on the priority list. Another reason is that living facilities are easy to find in Cleveland for unattached males.

## 2 MEN BEAT NISEI YOUTH IN CALDWELL

Two Caucasian men of Caldwell, Idaho, both age 25, pleaded guilty to charges of having beaten a 15-year-old high school boy and were fined \$5 each and costs, it was reported this week to the Salt Lake WRA by Grant Greer, Caldwell WRA officer.

The incident occurred January 12 when the son of William Y. Kyono, an employee of the Caldwell FSA camp, was beaten by the two men after a basketball game in which the boy participated on the Middleton high school team.

- February 5
- 6:30--Blk. #3 vs Blk 37 (A)
- 7:30--Blk 20 vs Blk 34 (AA)
- 8:20--Blk 12 vs Blk 39 (AA)
- 9:20--Blk 4 vs Blk 38 (A)
- February 7
- 6:30--Blk 12 vs Blk 23 (A)
- 7:20--#26-27 vs #30-13 (AA)
- 8:20--Blk 5 vs Blk 37 (AA)
- 9:20--Blk 16 vs Blk 27 (A)
- February 8
- 6:30--Blk 1 vs Blk 20 (A)
- 7:20--Blk 28 vs Blk 5 (A)
- 8:10--Blk 34 vs #30-13 (AA)
- 9:10--Blk 26 vs #42-35 (A)
- February 9
- 6:30--Blk 3 vs Blk 27 (A)
- 7:20--Blk 4 vs Blk 26 (A)
- 8:10--Blk 5 vs Blk 12 (AA)
- 9:10--Blk 12 vs Blk 28 (A)



# SSAF TO SPONSOR MOVIE: LAST RITES FOR FEBRUARY 9, 10 IN AUD. REV. TERASAWA SET TUES., WED

The Topaz Student Aid Fund Committee will sponsor a movie, "Young and Willing", February 9 and 10 in the auditorium. Doors will open at 6:30 and the movie will start at 7:30.

A short reel, "Russia's Foreign Policy" which depicts Russia's aggressiveness in dealing with foreign countries in order to bring them under their wings, will also be shown.

This is the second movie to be presented by the SSAF in order to provide funds for this year's graduates. Tickets may be obtained from SSAF salesmen in each block at 25 cents for adults and 15 cents for children under 12.

The picture stars William Holden, Robert Benchly and Susan Hayward.

## BASKETBALL TEAMS MUST HAND IN FEES

All teams entered in the block basketball league must hand in their entry fees to the CAS office by Monday evening, it was stated today. Also, all score sheets must be turned in to the CAS directly following each game.

## B & P MEETING

The Business and Professional Women's Club will hold a get-together next Wednesday night at 7 o'clock.

### BIRTHS

MORIMOTO--To Mr. and Mrs. Minoru Morimoto, 3-7-E, January 26, 11:03 AM, a boy.

HAYASE--To Mr. and Mrs. Iwao Hayase, 38-9-B, January 29, 5:08 PM, a boy.

TSUNEKAWA--To Mr. and Mrs. Lou Tsunekawa, 23-12-F, January 30, 10:30 PM, a boy.

### DEATHS

TERASAWA--Rev. Hisayoshi Barnabus Terasawa, 88, 26-12-E, January 31, 10:20 AM.

NAGAYAMA--Mrs. Rika Nagayama, 79, 35-3-F, February 1, 1:19 PM.

## BLK 39 TO HOLD VALENTINE DANCE

"Sweethearts' Serenade" has been chosen as the theme of the Block 39 Valentine's dance to be held February 10 at Vagabond Inn, dining hall 39. The couples only affair will begin at 7:30.

Featuring the "Swing Quintet", the evening's program will include dancing, entertainments, and refreshments.



### SUNDAY NIGHT

#### "THE PAYOFF"

This mystery stars Lee Tracy, Tom Brown and Tina Thayer.

### MONDAY AND TUESDAY

#### "REMARKABLE ANDREW"

Starred in the cast are Brian Donlevy, William Holden and Ellen Drew. Also showing is Chapter 4 of the serial "The Clutching Hand".

### THURS., FRI., SAT.

#### "OF MICE AND MEN"

Cast in the leading roles of this drama are Burgess Meredith, Betty Field and Lon Chaney Jr. A new serial, "Flaming Frontier", starring Johnny Mack Brown, will also be shown.

## SOLDIERS ON LEAVE

Pvt. Masakuni Kitani, Pvt. Hideo Sasaki, Camp Blanding, Florida

Pvt. John Miyoshi, Pvt. James Koga, Pvt. Tom Iwahashi, Fort Snelling, Minnesota.

## SUNDAY CHURCH SERVICES

SERVICE	SPEAKER	PLACE	TIME
<b>BUDDHIST</b>			
Sunday School	Rev. Sanada	Church	9:30 AM
Junior Bussei	Rev. Okayama	Rec 8	9:30 AM
YP Service	Rev. Motoyoshi	Church	10:45 AM
<b>PROTESTANT</b>			
Holy Communion		Church	8:30 AM
Sunday School		Recs 5, 23, 27, DH 32	9:00 AM
YP Worship	Rev. Toriumi	DH 32	10:30 AM
<b>CATHOLIC</b>			
Mass	Father Stoecke	Rec 28	8:30 AM

Funeral services for the late Rev. Hisayoshi B. Terasawa will be held in the auditorium Wednesday at 2 PM, the Protestant Church announced today. Wake service will be held Tuesday at 7:30 PM in the auditorium.

Rev. Terasawa, 88, the eldest Protestant minister here, passed away Wednesday morning at the local hospital after a month's illness.

The first Episcopalian minister to be ordained in Japan, he became a reverend in 1887 and was a pastor of the Osaka Trinity Church. Since coming to the US, Rev. Terasawa was pastor of the Wintersburg and San Francisco Japanese Presbyterian Churches. In 1937, he started the San Francisco Episcopal Church.

The late Christian leader is survived by five children, two of whom are in this center, Faith Terasawa and Mrs. Shizuko Nakahata.

## 200 MORE NAMES ADDED TO DONOR LIST

Nearly 200 packages were received by the Protestant Church for distribution as Christmas gifts to the center children after names of approximately 300 donors were printed in the Christmas issue of the Topaz Times, the church office reported this week.

These gifts which were received after the holiday were mostly distributed to pre-school children, hospital patients, and needy residents.

## ALIEN TRAVEL OVER 5 MILES PERMITTED

Travel by Japanese aliens who relocate is not necessarily restricted to an area within five miles of their residence, Project Director L.T. Hoffman pointed out today.

Justice Department regulations provide that any alien who wishes to travel outside of a certain radius from his residence must obtain prior permission from the United States Attorney in his district.

Frequently, this radius is five miles. However, some US Attorneys permit an alien to travel as much as twenty miles, and in other instances, anywhere within the county.

## NEW HOSTEL TO BE OPENED IN BOSTON

A new hostel will be opened within the next few weeks in Boston, Mass., it was learned today. The new hostel will be under the sponsorship of Unitarian, Congregational, and Episcopalian Church groups.

A large house has already been leased for the hostel.

## OPPORTUNITIES IN SOUTH OFFERED TO RESETTLERS

### AG. GIVES FIELD CROP REPORT

The field crop enterprise of the agriculture section showed that at the beginning of 1944 only 108 acres of winter wheat and 75 acres of barley were planted. It was originally the aim of the farm division to plant one thousand acres of grain, but these plans were abandoned due to labor and weather difficulties. During the year, however, 724 acres were planted.

Some of the outstanding planting and productions of the field crop unit were: alfalfa, 395 acres producing 572,000 pounds; barley 393 acres, 318,415 pounds; wheat, 147 acres, 171,201 pounds; and oats, 60 acres, 32,640 pounds.

### PTA MEETING

The Topaz Teachers Association will sponsor an informal get-together with the Parent Teachers' Association members Tuesday evening at 7:30 in dining hall 32.

The South offers a very good opportunity for resettlement, especially for share-crop truck farmers, Hugo W. Wolter, head of the WRA center liaison section, Washington, DC, said today.

"West Feliciana parish, La., 30 miles north of Baton Rouge, wants a number of families to settle on a permanent basis," he said.

"Dr. Miller of Louisiana State University says the land is excellent and second to none. The main crop now is sweet potatoes. During the past three years the crop has been abundant and very profitable. A dehydrating plant contracts for the entire output.

"Planters have sufficient equipment and machinery, and some housing awaits interested families and more is being provided. A committee from this parish wants to meet with a group of evacuees about Feb. 10 in New Orleans. Masahiko Takata left Topaz Sunday for New Orleans with Fred Wada, Keetley, Utah.

## RADIO PROGRAM DRAMATIZES STORY OF SGT. KUROKI

Emphasizing that racial discrimination produces "wounds in this war that don't get the Purple Heart," the Army Air Forces Radio Unit dramatized the story of Technical Sergeant Ben Kuroki, Nebraska-born nisei hero of the Eighth Air Force, on January 19 over the Columbia Broadcasting System.

The Air Forces program wove together some of Sergeant Kuroki's experiences and several of the incidents directed against Japanese Americans in various parts of the United States, to drive home the point that "it isn't race or religion that makes free men but a way of life."

Soldiers of the Army Air Forces wrote, directed, and acted on the program. Music was provided by a 50-piece Army Air Forces orchestra.

Early in the program the narrator said it would "tell the story of a boy from a farmhouse near a potato field in Hershey, Nebraska," who had picked up a very fancy collection of decorations, commendations, medals and citations—including two Distinguished Flying Crosses, the Air Medal and four oak leaf clusters, a Presidential citation, and half a dozen bronze stars—but no Purple Heart, which is the point of the story."

Recent incidents in which Japanese Americans were discriminated as in, Hood River American Legion's removing nisei GI names from the honor roll, and where five relocators hired on a truck farm were chased out of town, were used to illustrate how such actions help to "wipe out the brothers of the

boy from Nebraska."

Summarizing the theme of the program, the narrator said:

"Do you hear the story of the boy from Nebraska? Do you listen closely and understand that he could have been from Seattle or Staten Island, or Sandusky, Ohio? And for Kuroki, read Canelli, read Kantrowitz, read Kerchuski. Any name that come hard to the tongue, a different slant to the eye, the shape of a nose. They are riding the tail turrets from Hell to Burma. They are spelling it out slowly in fifty calibre bullets that it isn't race or religion that makes free men. They are writing it across the sky in demolition bombs that freedom isn't color, but a way of life. And all men are created equal until they prove otherwise....."



# 自活し得ざる轉住者に 長期扶助を與へる計畫

華府中央轉住局の民は、其の援助を受け  
 學生部副主任ウエラーの爲めに、必ずしもセ  
 マゴド夫人は、独立自  
 活不可能にして政府  
 の扶助を要する撤退  
 日本人の外部轉住に  
 關する問題に就て當  
 管理局幹部と協議  
 の爲め目下當所訪問  
 中なるが、此の問題に  
 關し同夫人は、大要次  
 の如く語る。

W.R.A.は目下凡ての  
 被扶助者の外部轉住  
 を援助する計畫を立  
 てつ、ある故外部轉  
 住生活の爲めに長期  
 に亘る経済的援助を  
 必要とするセンター住

尚ほ此の  
 部類の人々  
 又は家族も  
 夫れくその  
 好む處の轉  
 住地を選ぶ  
 ことは自由である。

## 日本政府は 日米兩國の抑留住民 交換を承諾す

去る廿二日米國々務  
 省より発表された處  
 に依れば、過去一年以  
 上も延引したる後日  
 本政府は、此程漸やく  
 第三四目の日米兩國  
 抑留非戰留員交換に  
 關し、米國政府と協議  
 することを承諾した

日本政府は、此度交換  
 民として、先づチニ  
 ルーキ隔離センターの  
 住民に興味を持つて  
 ることであるが、  
 米國々務省は、日本に  
 於ける米國人の保護

## 現在西部沿岸 社會に於ける 日系人に對する 感情は前より良好

去る月曜日當所に来  
 訪し、水曜日マンザナ  
 へ向て出立したる華府  
 中央局轉住部聯絡係  
 主任ヒエゴ、ラウター  
 氏の發表に依れば、去  
 る十二月十七日此方太  
 平洋沿岸各地調査の  
 結果に據すれば、各地  
 人社會の日系人に對す  
 る感情は、撤退前よりは  
 一層良好に成つてゐる  
 との事である。尚ほ同  
 氏は語る、「二世軍人等  
 の天晴れなる戦闘レ  
 コドに依て、撤退日系  
 人大部分の忠誠が大

に宣揚され而して今  
 や夫れが西部沿岸一  
 般の市民に認めらるゝ  
 ことになつたのである。  
 又凡ての帰還日系人は中  
 央政府及各地方機關に  
 依て必要なる援助を保  
 證されるものである。最  
 近加州知事は各市の市長  
 及び警察官に對し、全住  
 民の憲法上の自由を保  
 護すること、社會の秩  
 序を維持することに於  
 ける彼等の責任に關する  
 訓示を發せられた。

## 基督敎界の元老 寺澤久吉牧師長逝

寺澤久吉牧師は舊臘  
 十五日輕度の腦溢血に  
 罹り入院せられしが、病  
 華まり遂に去る三十日午  
 前七分トパス病院にて他  
 界せられた。師は明治初  
 代の基督敎徒の一人にし  
 て、期界の元老、日本に  
 け大改の三一敎會の牧師  
 英國オクスフォードに遊學  
 し、十九百四年渡米以來  
 傳道事業に轉戦し、傍所  
 の砌りは御親切にお  
 ら、幸次敎館(英語熱心)  
 經營する。トパスに於  
 ては病院訪問を担当せ  
 られ、白髮童顏、慈悲の  
 感化を與へらる。別項  
 廣告の如く、敎會葬  
 に付せらるゝ。享年  
 八十八歳。

## 死亡通告

寺澤久吉牧師一月三十  
 一日午前十時廿分トパス  
 病院にて昇天せらる。生  
 前學知諸氏へ謹告申  
 上候  
 追而通夜は六日午後  
 七時半、葬儀は七日午  
 後二時、市公會堂にて  
 敎會葬として執行可  
 仕候

## 喪主 寺澤 操

長女 中畑 幹子  
 次女 小林 重賢  
 トパス基督敎會

## 出所御禮

私共在所中は一方なら  
 め御厚誼に預り、且つ出  
 見送り被下感謝に不堪  
 偏に皆様御健勝を  
 祈り上げます。

飯野信一  
 同 孝子

1. DEPENDENCY CASE RELI-CATION TO BE DISCUSSED
2. EXCHANGE OF NAT'YS
3. COAST SENTIMENTAL HEREFA-IVORABLE
4. DEATH
5. APPRECIATION



# 昨年度食糧農産

## 農事課概算

農事課の概算に、及ターニツツは、前年より一九四四年度よつて全減。

の總生産は二三一英加より、二七種の野菜年度より三七%減前

七五四〇七二斤、時價年度の一ヶ月平均三

二一九八七弗八八仙、三人に對し昨年度は

あつた。實際植附け一九六人、この好成绩

られたのは三二〇英は、下長谷川、永田、山

加であつたが三二英中、野上、山田諸君

如は凍結のため放棄の生産監督の宜しきウツド毒に依るもので

された。

野菜の英加数は前年比し三〇%少

い。併し前年よりも三、四三七斤多く野菜

がコンミサリに手渡された。

最も良き收穫は青物で、ピーツ七二〇

五〇斤、チヤード八一〇、綿算されたさうであ

九二斤、グイコン九九五、三、五斤、レタス七二八

均八三七・五斤 精肉量 四二二・一斤。

二六三頭即ち九貨車 時價二五・八〇一弗六三

仙かミッドカに輸送さ された。トバズ、ミッドカ兩

センター消費のために センター消費のために

合計一〇四六頭、時價八 八、二三四弗一三仙が生

産された。

死亡損失は五一頭 一死亡損失は五一頭

全数の約三〇%に当る 全数の約三〇%に当る

軽微であつた。死亡は 軽微であつた。死亡は

青草、グロート及びグリ 青草、グロート及びグリ

ウツド毒に依るもので あつた。

年初は五六七頭が 年初は五六七頭が

手にあつた。後一〇六 手にあつた。後一〇六

頭購入、仔牛三七頭 頭購入、仔牛三七頭

誕生飼養、年三十一 誕生飼養、年三十一

日には四四一頭、七月 日には四四一頭、七月

一日までの用に供す 一日までの用に供す

外に一二 外に一二

頭秋の需要に當つたため 頭秋の需要に當つたため

ビッドル氏は二子シヤ

シー法曹協会々員五

百名に滄説してツイ

ルレーキ爾難所在住民

の中五千名が本國帰

還を願ひ出た。出願

者の中には七十乃至

八十名の不總分子も

加つてゐる。我が一流

法律家の一人が取調

べたところによると

一万八千の收容者の

間に運動してゐる

指導者等は宣傳示

威運動を行ひ寺院

禮拝を執行し、其他

匡正を要する事を

爲したとの事である

と表明した。

本年中に轉住所開

鎖と共に、居住者は東

西に分散する事であ

らう。その後に吾等の

行先を記録して残さ

れるものは、現在在所

内、郵便局日本人部で使

用して居る居住者住

所録ばかりである、と

も恐らくデルク郵便

局に保管され日本人

郵便物轉送には唯一

の確実の備考書とな

るものであらう。此

の住所録に行先を記

入して置けば、郵便物

が迷子となる恐なき

のみならず、分散後、友

人知己の轉住先を知

居る。故にこれから出

所される人々は勿論

既に轉住して居らる

る人々も、是非此の住

所録に宛所を記入し

置かる、やう要望し

て止まざる次第である。

第四二歩兵部隊員

七十八名叙勲

佛國前線第七軍第

四四二歩兵戰團部隊

に属する日系米兵七

十八名はフランススレ

ズ附近で行はれた

る叙勲式に於て名譽

を授けられた。

前線では野砲隊及工

兵隊が盛に兵隊の敵

に對して砲火を交へ

母永山リか儀永らく當

所病院に於て治療中の

處、藥石効なく二月廿

後一時十九分死去致し候

につき、厚知諸君に御通

申上候

逆而通夜及び葬儀は

佛教会に於て執行致

すべく、期日決定次第御

通報可申上候

喪主 長男泰幸太郎

次男永山好太郎

二男 眞一

第卅五區及友人一同

1. BOON CREEP FIELD

2. BEEF REPORT

3. 5,000 TALEAN

4. P.C. REQUESTS

5. 78 IN-442AD

RECEIVE CITATION 6. DEATH

# 暴行未遂事件

## 加州オーバンにて日系人に對する

日系人撤退軍令廢は起き出て、調べて

止以來太平洋沿岸地見ると豈四らんや何  
方へ帰還したる日系者か、其小屋に火を  
人に與する最初の幸附けて進ましたる状  
件が先週加州オーバン 態であつた。其處で彼  
に突撃したり由なる 等は直ちに其の火を  
が之に消し在來港W 消し止めて此奇シエリ  
R.A.事務所より輸らフのオライスに通知して  
されたる情報は左の 置いた。其翌晚又或  
通りである。 其住宅を射撃したの  
元グラナダセンター

住民で兼ねて農業家 澄雄君は早速立り  
として徴兵猶豫の特フを呼んだ、すると向  
推を興へられてねた もなくシエリが来て  
せ六才のニ世土井澄 取り調べたる結果、教  
雄君は去る一月五日 木のダイナイトが離  
彼の両親に伴はれて 小舎の所に仕掛け  
加州オーバンにあら られて有つたのを察  
彼の所有農園地に 見したとの事である。  
て行たそして其後去 而て此情報が傳はる  
る十七日迄は全く無 や加州知事ワレン  
事で宜たが其晩彼ら を始め、州知事長ケ  
が寢床に就いて後外 氏等は早速土井氏  
部の離れ小屋で何か 家族を保護する様  
怪しい物音が聞えた。 察当局は依頼す  
澄雄君と彼の父君と 同時に、プレーサー郡上

① 等裁判々事同郡檢察のことである。

及び警察当局等と協 議を重ねたる結果土 井氏家族に十二分の 保護を興へらるべく

親切協調的である。 又ニユーキャスル郡の新 号をも撤廢した。認ぐ 各センターの所長に依 ちる良好改役が期待さ れると、モニーは過 車に落着いてゐる。と

南園三方の道路を閉 ちつて敵国外人たる 取り除けらる、その 又にて逮捕されエルコに 送られたのである。

二世は字真機及 短波ラジオセット を持つ事が出来る。

日系人の總撤退令を ことと兼知して居ら 系人を殺意を以て狙 撃したといふ罪状の シヤア氏に彼等は隣人か ら親切な歓迎を受けたと 報告して来た。二人の子供

今度WRAはセンタ 内の二世等の希望次 報道によればアイダホ が出來て事務所の一 級任務に當ること、給

一世外人に取ては 千五百弗の保釈金を 住事務所へ。

字真機は禁制品であ 横み一時エルコ郡監 獄より釈放された彼

は法律違反である。 フレーに於て三人の 日 着いた二組の家族から

ウエルス粗製等 犯人の保釈 ② WRA事務所て求め られてゐると、転住事 務所のセケラク氏は 語た。志望者は速記 が出て來て事務所の一 級任務に當ること、給

③ フレスノニ家族 無事帰還

サンオーキングアレに 帰つて來て、 何の困難にも會はず無 事に落着いてゐる。と

二人の子供 報告して来た。二人の子 報告して来た。二人の子 報告して来た。二人の子

バファローWRAに 書記入用 ④ 廿五才以上の婦人 書記一名がバファロー市 から好遇を受けてお

1. Auburn incident
2. Contrabands instructions.
3. Wells incident
4. Buffalo WRA office wants a secretary
5. Two families return to Fresno



# ノスの鐘

初春芝居評判記 (三)



舞踊。こゝにし橋であらとこゝろに美は  
師匠丹精の華が咲いあろのたらふ宜べな  
て当夜の舞踊こそはり当夜鳴りがどうし  
ほんとの見事なもので止まなかつたのも  
であつた。

正美君は不思議を見せていた。いたの  
童子ではある。昔々父は幸福であつた。花道  
「お」を見せられよくの出は九で美展の人  
もあんな地味で粋な形が生き出したやう  
必のが踊られたのたを美しきであつた。桶と  
と感心させられたが、舞の舞は樂なもの  
と「妻悲道中」を見て再びではなからうに、何の  
驚かされた。三くだり「窮底」見せず。浦雅や  
半とか、唄の意味を解かに演つてのけらした  
して踊るわけでも、金扇と持ての急調子  
るまい。全く調子でいの舞には全く恍惚と  
くのであろうが、そのさせられた。飾今の舞  
調子がから左ばかりもまことに華麗な心  
の上調子でなく、心かのであつた。惜しいこと  
らなる自然の調子だには、筆者後方の座席  
からたよらない。想らにわたので、裾さばき  
く以心停んで師匠か少しも思はず、観賞上  
ら吹き込まれたものの上、余程煩をした。一  
であらう。作中ことの節子嬢タンホラン以來  
出来ない自然の発作のお上達は目醒まし

いものだ。今では立派  
にお師匠のお相手も  
できるとせう。将門  
でも見せて頂ければ  
どんなにか嬉しいに  
とだらう。

翌晩の大歌舞伎を  
見物することが出来  
なかつたのは残念至  
極。何処に行つて聞  
いてみても、好かた  
向かたの大評判。  
歌回治様城之助様を  
初め一座の皆様舞台  
背後の皆様お蔭で年  
中面白と思ひをさし  
て頂きました。セン  
の在る限りどうぞ宜  
敷お頼み申します。照  
之助様も正月は別命  
としてどうぞ御自愛  
にお立ち下されませ  
最後に、小沢主任の  
みなきお骨折に對し  
声を大にして御禮申  
上げます。

箱者餅かて  
正月退きにけり。

## 二世兵士のお母様 方に感謝。

加州東港第八街一ありますと。

夫人は息子等米國人の娘さんマリオン嬢も  
軍隊に捧げたる日系。今は最早や撤退軍カ、  
軍人のお母様方に感謝の意を表する爲め、  
謝の意を表する爲め、系人達も皆元の住所  
今回次の如き意味のたろ加州へ帰つて来  
トバズのお母様方ますますと申添へて  
貴女方が御令息を米  
國の陸軍に捧けて下  
さいましたことに對  
して私共は深甚なる  
感謝を表する者であ  
ります。二世軍人達  
我々米國市民の生  
命を保護せんが爲め  
戦つて居ることを考  
へて私は誠に感謝に  
イヤ一局長の同地訪  
問の記事を一夏半に  
載せて戴せた。

約百七十名のヨ  
各地代表者が、アヤ  
氏の演説を聴いた  
近來になき盛大  
席上局長は忠誠なる

## WRRA局長 ヨロー民に説く

加州ヨロー郡で奉

行せられるゼラットラ  
デモクラト紙は、後  
來友日感情に激撃で  
あつたが一月九日マ  
局長の同地訪  
問の記事を一夏半に  
載せて戴せた。

元王府の日本人に  
依つて経営されてゐる  
紙上御禮申上候

## 御禮

荊妻ヒテ松枝儀葬

送の際には御鄭重なる  
御番典弔電弔状と辱  
ふし御苦情の致有難  
紙上御禮申上候

長男 全 精一  
父 廣野重太郎  
母 全 全

1. Literary column
2. Mother of nisei soldiers thanked
3. Myer addresses Yolo group at gathering
4. 4 men needed for bean sprout raising
5. Appreciation

の政策を説明した。局長が同盟排斥を  
の一人か起つて、自分には賛成でなかつた  
率により増給。委細は転  
大石(二三三三)に可問合

